



Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (<https://nashagazeta.ch>)

Архивные сокровища единой и неделимой Швейцарии | Les trésors d'archives de la Suisse unie et indivisible

Автор: Иван Грезин, [Берн](#) , 04.06.2019.



Федеральный архив Швейцарии (© I.Grézine/Nashagazeta)

Федеральный архив в Берне и его богатейшие собрания объединяют все кантоны, все языки и администрации всех уровней. Солидная часть этих коллекций касается людей, дорогих для Нашей Газеты: русских и швейцарских иммигрантов и эмигрантов всех эпох, а также их потомков.

|

Les Archives fédérales à Berne et leurs riches collections unient tous les cantons, toutes les langues et toutes les administrations. Une vaste partie de ses collections concerne les personnalités chères à Nasha Gazeta: les immigrés et émigrés russes et suisses de toutes les époques et leurs descendants.

Les trésors d'archives de la Suisse unie et indivisible

Архивные и внеархивные исследования, которыми вот уже без малого четверть века занимается в Швейцарии автор этой статьи, ориентированы, в основном, на розыск людей, семей и сведений о них – через все эпохи. При этом опыт неизменно показывает, что как заказчики, так и просто «интересующиеся» весьма редко осознают, что понятия «жил» (мол, прадедушка жил в молодые годы в Швейцарии...) или даже «родился в Швейцарии» не значат для поиска ровным счётом ничего. Швейцария, извините за банальность, федеративное государство, причём, государство, если можно так выразиться, с обострённым чувством федеральности. Исторического поиска (как и многих других вещей – систем юстиции, образования и т.п.), не привязанного к кантону, здесь нет и не должно быть в принципе.

Автор так бы и продолжал беспомощно разводить руками перед собеседниками, если бы на помощь не пришёл, уже лет десять назад, удивительный, богатейший, великолепный, неожиданный Федеральный архив Швейцарии!



Читальный зал архива не позднее конца 1960-х - начала 1970-х годов. (Из книги: Кудрявцев А.С., Муравьева Л.Л., Сиволап-Кафтanova И.Н. Ленин в Берне и Цюрихе. Памятные места. М., Политиздат, 1972.)

Государственный или национальный архив существует во всяком едином государстве. Он может быть разделён на части, со своими зданиями, хранилищами и

руководством, особенно в тех случаях, когда история «подведомственной» территории оказывалась бурной – с изменениями границ и политического строя и переносом столицы, как, например, в России. В Швейцарии же политическая система без малого два века, с 1848 года, не менялась, поэтому и Федеральный архив включает в себя, как следует из названия, архив федерального государства и всех его учреждений и ведомств с тех времён, а также захватывая и более ранние эпохи.

Архив, как и полагается, находится в федеральном городе Берне, который, по аналогии со своими странами, иностранцы и, по незнанию, даже многие швейцарцы ошибочно именуют «столицей». Таковой в Швейцарии нет в принципе, чтобы не было обидно суверенным кантонам и их главным городам. Имеется только город, где размещаются федеральные парламент и правительство.

Тут же расположен и Федеральный архив. Находится он в историческом, специально для него – пополам с Национальной библиотекой – построенном в 1890-х годах здании. Сама библиотека в 1930-е годы переехала, но осталась в том же квартале, немного напротив и наискосок. Судя по всему, в те времена исследователи валом в архив не валили, а вот в библиотеку – да, и для неё нашли более просторное помещение. Читальным залом архива стал бывший библиотечный читальный зал. Век назад Ленин, например, работал именно там – изобразительная Лениниана советского времени не обошла мемориальный зал стороной, вот только памятной доски в Берне нет...

**СОЮЗ
СОВЕТСКИХ
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ
РЕСПУБЛИК**



**ЗАГРАНИЧНЫЙ
ПАСПОРТ**

С какими только документами ни обосновывались в XX веке в Швейцарии. Выборка из дел Федерального архива Швейцарии. (© I.Grézine/Nashagazeta)

Находится архив на улице под названием «Архивштрассе». Для почтового адреса – Archivstrasse 24 – это очень выразительно, логично и, в общем, «по-швейцарски». Если добираться общественным транспортом, то у вокзала надо садиться на 19-й автобус в сторону Эльфенау. При посадке на вокзале в автобус в заикленном на русско-швейцарской истории мозгу автора первым делом всегда возникает ощущение поездки в гости к Великой княгине Анне Фёдоровне и её эльфам. (Кто не понял намека, почитайте [здесь](#). – НГ) И к посольству России, следовательно, тоже... В 19-м автобусе часто звучит русская речь, кажется, это кратчайшая связь общественным транспортом между посольским кварталом и центром города. Выходить, впрочем, надо гораздо раньше Эльфенау, сразу после Кунстхалле – Музея изобразительных искусств, на остановке Aegertenstrasse.

Вот мы и добрались до «русской темы», намереваясь лишь затронуть традиционные для Нашей Газеты сюжеты.

По объёму крупнейший блок интересующих нас материалов тут, разумеется, политико-дипломатический. Архивы Федерального совета, парламента, политического и других департаментов, посвящённые различным аспектам отношений с Россией и СССР, архивы швейцарских дипломатических представительств и, там, где это касалось переписки со швейцарскими властями или же передававшейся документации, представительств российских и советских. Материалы обо всём и обо всех. Международные и двусторонние вопросы, эмигранты и иммигранты в обе стороны, от русских революционеров всех течений до возвращавшихся – часто мучительно трудно – на историческую родину швейцарских колонистов или советских интернированных. Теперь эти сюжеты из архива регулярно поднимаются и историками, и прессой. Наиболее тщательно все историко-дипломатические фонды прорабатывались, впрочем, солидным коллективом авторов около четверти века назад, и результатом этой работы стал объёмный том «Россия–Швейцария. 1813–1955». Этот сборник документов, который появился в Швейцарии в 1994 году, а в России – в 1995-м, вошёл уже и в архивную историю. Собранные для книги материалы упоминаются в каталоге архива как отдельная коллекция.

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!



ЗАГРАНИЧНЫЙ ПАСПОРТ.

Предъявитель..... сего, гражданин *Российской*
Советской Федеративной Социалистической Республики
и Союза Советских Социалистических Республик

Викторовский
Григорий Давидович

отправляется за пределы С.С.С.Р. за исключением
Болгарии, Румынии, Швейцарии, а также
Австралии, Африки, С.А.А. и Канады
в удостоверение чего и для свободного проезда
дан сей паспорт с приложением печати.

Настоящий паспорт действителен для прожива-
ния вне пределов С.С.С.Р. в течение *одного*
года со дня переезда границы.

Выдан *19 декабря* 192*1*
в городе *Ленинграде*

СВЕДЕНИЯ О ПРЕДЪЯВИТЕЛЕ:

Время и место рождения *12. IX. 1894*

Батум
Семейное положение *женат*

ПРИМЕТЫ:

Рост *выше средн.* Глаза *карие*

DES REPUBLIQUE

PASSEPO

Le porteur d
Socialiste Fe
et le l'Union de
B

se rend au de
reception: B
Australi, d
en foi de qu
passeport est

Le présent
des frontières
est franchise.

ville de

Lieu et date

État de famil

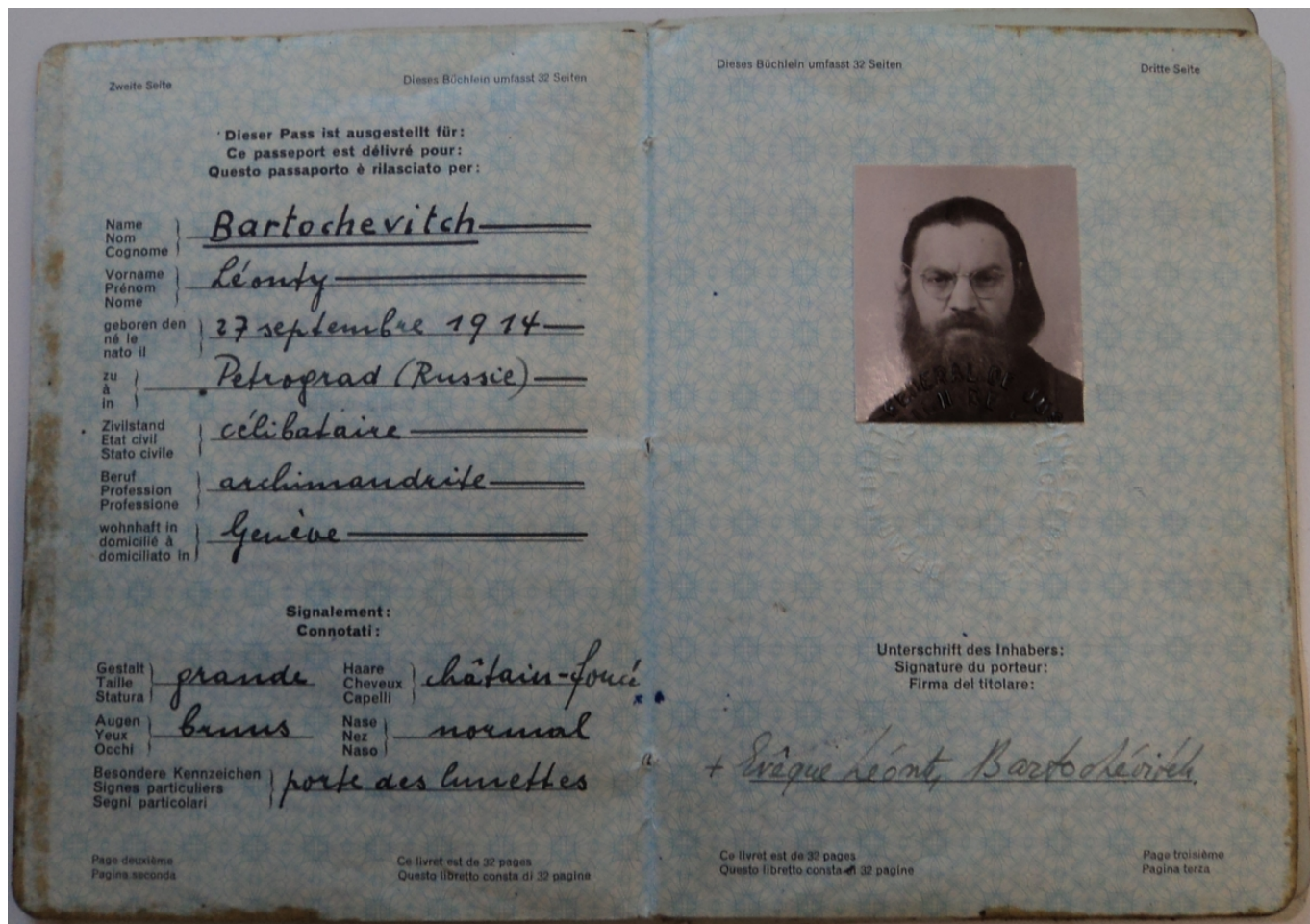
Taille ha

Nez long

Советский заграничный паспорт Григория Давыдовича Быховского, 1926 г.
Федеральный архив Швейцарии. (© I.Grézine/Nashagazeta)

Вообще, электронному каталогу Федерального архива стоит уделить особое внимание. Его можно найти по адресу <https://www.swiss-archives.ch/suchinfo.aspx>. Система каталога, кстати, совпадающая с системой электронных каталогов большинства кантональных архивов, от Во до Санкт-Галлена, весьма удобна – можно проводить поиск как по структуре фондов архива, так и по ключевому слову или сочетанию слов. Автор, например, пользуется только поиском по ключевым словам, ибо – и в этом всё своеобразие исследований на русско-швейцарские сюжеты за пределами традиционных политико-дипломатических источников – «наших людей» и «наши» темы в Швейцарии можно встретить где угодно. Дела беженцев и новонатурализованных, дела арестованных и чиновников федеральных служб, наследственные международные дела, судебные протоколы. Полиция, суды, армия, всевозможные департаменты и службы. Всюду в XIX и XX веках можно найти следы русских эмигрантов, русских швейцарцев, русских потомков швейцарских эмигрантов, швейцарских потомков русских эмигрантов и так далее, и тому подобное.

Каких только историй не найдёшь! Советский гражданин отправляется в 1926 году за пределы СССР, Швейцария при этом из списка направлений категорически исключается, но невозвращенцем он становится именно там. Дама «без состояния, но и без долгов», «жертва русской революции», проживает в пансионе на леманской Ривьере за счёт состоятельной дочери с Ривьеры французской. Еврей из Минска, офицер речной полиции в Шанхае, будучи при этом советским гражданином, оказывается беженцем в Швейцарии. Молодой русский швейцарец, уроженец Симбирска, сын офицера, со сложным криминальным прошлым на исторической родине, записывается в оккупированном Эльзасе в Ваффен-СС. Родственники Дмитрия Сергеевича Мережковского оспаривают в 1942 году из Швейцарии его завещание... И это если только перечислять истории, до сего дня не оформленные в статьи или исторические разработки. Именно на основе материалов Федерального архива были написаны статьи для Нашей Газеты о семье Новиковых и Рудольфе Рёsslере, швейцарской колыбели русской революции и Женеве как столице русского православия, об [Анжелике Балабановой](#) и о секретах часовых дел мастеров, о [Фёдоре Пшеничникове](#) и [Наде Дорошенко](#)...



Швейцарский паспорт для иностранцев [т.е. беженцев - И.Г.] епископа Женевского Леонтия (Бартошевича). (© I.Grézine/Nashagazeta)

Пусть читатель попробует набить любую фамилию, любую тему в поисковике архивного сайта. Только лучше это делать не по фонетическому созвучию – там невесть какая ерунда вылезти может, а по всем возможным версиям написания. То есть методично подставляя варианты: Ivanov, Ivanoff, Iwanoff, Iwanow, Ivanow, Iwanov... Причём в разных языковых традициях транскрипции, потому что, напоминаем, Федеральный архив – это архив всешвейцарский, архив, в некотором роде, «единой и неделимой» Швейцарии, каким бы кощунством не показались бы эти слова любому швейцарскому патриоту-федералисту.

Федеральные органы утверждали (или поправляли) многие кантональные решения, будь то полиция или суды, а в некоторых случаях (армия, внешняя политика) кантональных инстанций не было и нет в принципе. В делах перемешаны разные кантоны и разные языки документов. Какой-нибудь иммигрант приехал через итальянскую границу в Тичино, затем его перевели в Базель, а после – в Женеву. Делопроизводство велось на разных языках разными органами, но всё объединено в одном деле под одной обложкой и хранится в Федеральном архиве в федеральном городе.

Хорошо всё-таки, что Швейцария едина! Читатель может убедиться в этом сам, отправившись на Архивштрассе. Нужно только хотя бы за сутки заказать дела на swiss-archives, предварительно там зарегистрировавшись. Удачи!

[Швейцария](#)

Source URL:

<https://dev.nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/arhivnye-sokrovishcha-edinoy-i-nedelimoy-shveycarii>